



Disaster Field Operations Center West

Fecha: 9 de Julio de 2018

Contacto: Richard A. Jenkins, (916) 735-1500,
Richard.Jenkins@sba.gov

Número: TX 15584-02

Síguenos en [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) &
[Instagram](#)

La Administración Federal de Pequeños Negocios Abrirá Centros de Recuperación de Negocios en Weslaco Para Ayudar a Los Negocios Afectados por Las Tormentas Severas e Inundaciones

SACRAMENTO, Calif. – La Administración Federal de Pequeños Negocios anunció hoy la apertura de un Centro de Recuperación de Negocios SBA en Weslaco para ofrecer una amplia variedad de servicios a los negocios afectados por las tormentas severas e inundaciones que [comenzaron](#) el 19 de Junio. El centro se abrirá cómo se indica a continuación.

“Debido a los severos daños en las propiedades y por las pérdidas económicas que las tormentas e inundaciones causaron a los negocios en Texas, queremos ofrecerles todos nuestros servicios para ayudarlos a recuperarse,” dijo la Directora del Centro de Desastres Regionales del Oeste de la Administración Federal de Pequeños Negocios, Tanya N. Garfield. “Los centros ofrecerán un lugar único para que los negocios obtengan una variedad de ayuda especializada. Representantes de servicio al cliente de SBA y asesores de negocios de SBDC estarán disponibles para reunirse individualmente con cada propietario de negocios,” agregó. No se requiere ninguna cita. Todos los servicios son gratuitos.

CONDADO DE HIDALGO

Centro de Promoción y Asistencia para Préstamos de Desastres
Valley Metro Regional Transit Center
510 S. Pleasantview Drive
Weslaco, TX 78596

Se abre a las 8 a.m. Jueves, el 12 de Julio

Abierto de Lunes a Viernes, 8 a.m. – 5 p.m.

“Los representantes de servicio al cliente de SBA se reunirán con cada propietario de negocios para explicarles cómo un préstamo de desastre de SBA puede ayudarlos a financiar su recuperación. Ellos responderán a las preguntas sobre el programa de pedir préstamos de la SBA después de un desastre, explicarán el proceso de la solicitud, y ayudarán a cada propietario de negocios a completar su solicitud electrónica de préstamo,” dijo Garfield.

Según Garfield, los negocios de cualquier tamaño y las organizaciones privadas sin fines de lucro pueden obtener préstamo hasta \$2,000,000 para reparar o reemplazar bienes inmuebles, maquinarias y equipos, inventarios, y otros activos comerciales dañados o destruidos. Estos

préstamos cubren pérdidas que no están totalmente cubiertas por seguros u otras compensaciones.

Para los pequeños negocios, las pequeñas cooperativas agrícolas, los pequeños negocios involucrados en acuicultura, y para la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro de todos los tamaños, SBA ofrece Préstamos de Desastre para Pérdidas Económicas para ayudar a cubrir las necesidades de capital del trabajo causadas por el desastre. La asistencia para pérdidas económicas está disponible independientemente de si el negocio ha sufrido algún daño físico en la propiedad.

Para propietarios de negocios que no pueden visitar los centros de recuperación de negocios, pueden solicitar en línea usando el sitio web seguro de SBA <https://disasterloan.sba.gov/ela>.

Los representantes de SBA siguen reuniéndose con dueños de negocios y residentes en los centros de recuperación de desastres localizados en toda la zona afectada. Para obtener una lista de centros, o para recibir información adicional sobre asistencia por desastre, visite el sitio web de SBA www.sba.gov/disaster. Los interesados también pueden llamar al Centro de Servicio al Cliente para Asistencia de Desastre de SBA al (800) 659-2955, o enviar un correo electrónico a disastercustomerservice@sba.gov para más información. Las personas sordas o con problemas de audición pueden llamar al (800) 877-8339. Las solicitudes completadas en papel deben enviarse por correo a U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

La fecha límite para solicitar un préstamo por daños físicos es el 4 de Septiembre de 2018. La fecha límite para solicitar un préstamo para pérdidas económicas es el 8 de Abril de 2019.

###

Sobre la Administración Federal de Pequeños Negocios (SBA)

La Administración Federal de Pequeños Negocios (SBA) hace realidad el sueño americano de ser dueño de una empresa. Como el único recurso y voz para las pequeñas empresas respaldado por la fortaleza del gobierno federal, la SBA capacita a los empresarios y propietarios de pequeñas empresas con los recursos y el apoyo que necesitan para comenzar, crecer o expandir sus negocios, o para recuperarse de un desastre declarado. Ofrece servicios a través de una extensa red de oficinas regionales de la SBA y asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Para obtener más información, visite www.sba.gov.